



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV. # 71.611

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL. # _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HUY KY
Last Middle First

Current Address: 270/196 Vo di Ngay P1. Phu Nhieu. Ho Chi Minh City

Date of Birth: 1-19-1941 Place of Birth: Kien Anh Vietnam

Previous Occupation (before 1975) Majors a chief of District -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06.1975 To 08.1982
Years: 07 Months: 02 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Nguyen Thanh-Huy
Name

— — — Address and Telephone Number Houston TX

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Nguyen Thanh-Huy</u>	<u>Son</u>
<u>Nguyen Cuong-Huy</u>	<u>Son</u>
<u>Houston</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 3, 1989

IV: 71611

PA: Nguyen Hung Ky

Khac Minh Tho
P. O. Box 5435
Arlington
VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jun 21, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on a 5th Preference Immigrant Visa petition filed on Sept 10, 1981. ODP is currently reviewing for issuance of a Letter of Introduction (LOI) 5th Preference petitions which were filed prior to Jun 22, 1982 which is the current date for issuance of visas for this type of petition. The case will be reviewed when the filing date is near current. If at the time of review all documents are in order, an LOI will be issued. If further information or documentation is required, the U.S. sponsor will be notified. No further action will be taken on this case until it is ready for LOI review.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a result of his/her close association with U.S. policy and programs in Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed by the U.S. government in Vietnam or had other close association with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this association should also be sent. While we are not currently issuing LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

Please see attached sheet

P.S. We note from your letter that Nguyen Hau Ky spent his time in reeducation camps. However, we are currently reviewing and issuing LOI only refugee applicants with long term imprisonment in reeducation camps - given the large number of this type of case on file with the ODR it is impossible to determine when this case might be reviewed.



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 3, 1989

IV: 71611

PA: Nguyen Hung Ky

Khac Minh Tho
P.O. Box 5435
Arlington
VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jun 21, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on a 5th Preference Immigrant Visa petition filed on Sept 10, 1987. ODP is currently reviewing for issuance of a Letter of Introduction (LOI) 5th Preference petitions which were filed prior to Jun 22, 1982 which is the current date for issuance of visas for this type of petition. The case will be reviewed when the filing date is near current. If at the time of review all documents are in order, an LOI will be issued. If further information or documentation is required, the U.S. sponsor will be notified. No further action will be taken on this case until it is ready for LOI review.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a result of his/her close association with U.S. policy and programs in Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed by the U.S. government in Vietnam or had other close association with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this association should also be sent. While we are not currently issuing LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

Please see attached sheet

P.S. We note from your letter that Nguyen Huu Ky spent his time in reeducation camps. However, we are currently reviewing and issuing LOI only refugee applicants with long term imprisonment in reeducation camps - given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed.



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 3, 1989

IV: 71611

PA: Nguyen Hung Ky

Khac Minh Tho
P.O. Box 5435
Arlington
VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho

This is in response to your inquiry of Jun 21, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on a 5th Preference Immigrant Visa petition filed on Sep 10, 1982. ODP is currently reviewing for issuance of a Letter of Introduction (LOI) 5th Preference petitions which were filed prior to Jun 22, 1982 which is the current date for issuance of visas for this type of petition. The case will be reviewed when the filing date is near current. If at the time of review all documents are in order, an LOI will be issued. If further information or documentation is required, the U.S. sponsor will be notified. No further action will be taken on this case until it is ready for LOI review.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a result of his/her close association with U.S. policy and programs in Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed by the U.S. government in Vietnam or had other close association with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this association should also be sent. While we are not currently issuing LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,


U.S. Orderly Departure Program

Please see attached sheet

P.S. We note from your letter that Nguyen Huu Key spent his time in reeducation camps. However, we are currently reviewing and issuing LOI only refugee applicants with long term in torment in reeducation camps. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed.

ODP CHECK FORM

✓

Date: 3/21/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGUYEN HUY KY
Date of Birth: 1-19-1941
Address in VN 270/196 Vo Dl. Nguyn P-1 Phu Nhuan

Spouse Name: Pham thi Hanh Truc
Number of Accompanying Relatives: 2

Reeducation Time: 7 Years Months Days

IV # 71-611

VEWL #

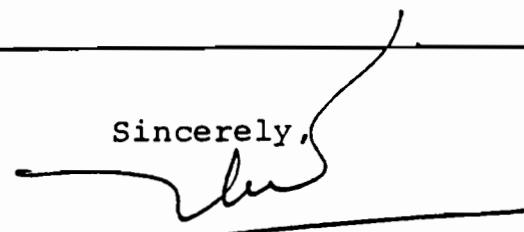
*ask
LOI*
I-171 : X 9/87 Yes: No. - EXIT PERMIT: Yes : No.

Special List #

Sponsor: nguyen Thu Thanh Sugarland TX

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. #



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Date: _____

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: NGUYEN HUU KY

Date of Birth: 01-19-41

IV #: 71611 NEED LOI

TIME IN RE-ED. 7 yrs.

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,



Khuc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by NGUYEN THU THI.
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction
be sent to our Association at the address appeared a



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

IV # 71-611

VEHL # _____
I-171 : Yes, ✓ No

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN HUY KÝ
Last Middle First

Current Address 270/196 Võ Dí NGUYỄN P.1 Q. PHÚ NHUẬN TP. HCM, VIỆT NAM

Date of Birth 01/09/41 Place of Birth KIEN-AN, VIETNAM

Previous Occupation(before 1975) MAJOR, CHIEF OF DISTRICT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 6/14/75 To 8/14/82

3. SPONSOR'S NAME: NGUYỄN, THU THI
Name

SUGAR LAND TX

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYỄN, THANH HUY</u>	<u>SON</u>
<u>NGUYỄN, CƯỜNG HUY</u>	<u>SON</u>
<u>SUGAR LAND TX 77478</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 7.15.88



5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN, KY HUY.
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAN, THE THI THANH TRUC	6/16/50	WIFE
NGUYEN HUY DAT	7/24/73	SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

SAME.

6. ADDITIONAL INFORMATION :

HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-063.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN HUY KY
Last (Ten Ho) 01 Middle (Giuu) 1941 First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : Female (Nu) : _____
MARITAL STATUS (Tinh trang gia dinh) : Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) :
ADDRESS IN VIETNAM : 270/196 VO DI NGUY P.1
(Dia chi tai Viet-Nam) QUAN PHU NHUAN TP HO CHI MINH VIETNAM
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) No (Khong) _____
If Yes (Neu co) : From (Tu) : 6/14/75 To (Den) : 8/14/82
PLACE OF RE-EDUCATION: THU DUC
CAMP (Trai tu) _____
PROFESSION (Nghe nghiep) : MAYOR, CHIEF OF DISTRICT
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : NOLE
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : MAJOR
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : CHIEF OF DISTRICT
Date (nam) : to 1975
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) :
IV Number (So ho so) : 71-611
No (Khong) : _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 02
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ban sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 270/196 VO DI NGUY
P.1 Q. PHU NHUAN TP HO CHI MINH VIETNAM
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :
NGUYEN, THU THI
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) : Yes (co) : No (Khong) : _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : HALF SISTER
NAME & SIGNATURE: Lee Gao NGUYEN, THU THI
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu-ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
Sagerland TP
DATE: 07-15-82
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)



5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN HUY KY
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

— Same —

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ANOTHER (2) SONS OF P.A. ARE LIVING IN U.S.

- NGUYEN, THANH HUY DOB. 07/01/70
- NGUYEN, CUONG HUY DOB. 10/26/71

ADDRESS

Sugarland 770

MINISTRY OF INTERIOR

Ref: Circular No. 2565
dated 11-27-1972

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence-Freedom-Happiness

SHSLD

CERTIFICATE OF RELEASE

Ref: Circular No. 966/TTg dated May 31, 1961 issued by
Ministry of Interior.

Ref: Decision No. 163 dated 7-17-1982
issued by Ministry of Interior.

This certificate of Release was granted to:

Full Name at Birth NGUYEN HUY KY

Commonly used Full Name

Secret Name

Birth Date 1941

Birth Place Hai Phong

Residence before the Arrest 270/196 Vo Di Nguy, Phu Nhuan, TP Hochim

Reason of Arrest Major, Chief of District

Date of Arrest 6/14/1975

Sentence Re-Education

Residence after the Release 270/196 Vo Di Nguy, Phu Nhuan, Ho Chi Mi

ACHIEVEMENT IN RE-EDUCATION

Thinking : Hard working in labor, Learn fast in education, good
Labor observation to the camp rule

Time of Supervision: 12 months

Discipline Rules Observation Travel time allowed : . days

Educational Achievement Money for travel was provided by the
camp.

Right Index Fingerprint
of NGUYEN HUY KY

Name list No.
Executed by

Bearer's signature

No. 547

Certified true copy of the
original

3-19-1983, NGUYEN KIM PHAT, Vice-chairman

Date: 8-14-1982

Deputy Superintendent

Major PHAN HUU PHUC

Signed and sealed

I certify that I am competent to translate from the
Vietnamese language into English and that the above
is an accurate translation of the original.

Subscribed and sworn to before me the
15th day of August, 1984

Eric M. Lefever

Lara Marylin

Ministry of Interior
People's Committee
Ho Chi Minh City
People's Committee

THE REPUBLIC OF VIETNAM
MINISTRY OF JUSTICE
JUDICIAL SERVICE OF
SOUTH VIETNAM
THE PEACE COURT OF SAIGON

AN EXCERPT OF THE MINUTES KEPT ON FILE AT
THE CLERK'S OFFICE OF THE PEACE COURT OF
S A I G O N

CL/5

Serial number: 4749/1959/HG
The 5th day of March, 1959.

AFFIDAVIT SERVING IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE FOR:
NGUYEN HUY KY

In the year of One Thousand nine hundred and
59 on the 5th of March, at 7:30 a.m.

Before us, NGUYEN VAN DOANH. Justice of the Court of Peace of the Prefectur
of Saigon, acting in our office at 115 Nguyen-Hue Boulevard, assisted by the
Court-clerk PHAM VAN MANH

H A V E A P P E A R E D :

- 1) MR. NGUYEN VAN KHAC
- 2) MRS. NGUYEN THI SON
- 3) MRS. TRAN THI TY

The said witnesses, oath taken beforehand, have declared to know with
certainty that:

NGUYEN HUY KY

Born on 1-19-1941 at Thuong Ly Kien An,
to Mr. Nguyen Huy Hua and Mrs. Chu Thi Ca (deceased)

And the reason why the person concerned could not obtain copies of the said
Birth certificate has preceeded from the interruption of communication ways.

The witnesses having confirmed the foregoing, therefore We issue this
Affidavit having all the preogatives of a Birth certificate to the concerned
person for any legal use it may serve, pursuant to the Decree dated November
17, 1947 of the Prime Minister of the Provisional Government of South
Vietnam. Article 363rd and subsequent ones of the Amended Penal Code stat-
ing the punishment for false testimony on civil jurisdiction by imprisonment
ranging from 2 to 5 year and by a fine ranging from \$200 to \$8,000 "dongs"
were read to the witnesses and petitioner.

After their perusal of the present Affidavit, the aforementioned witnesses
have hereunto set their hands together with us and the Court-clerk.

Signed Illegibly

TRUE EXTRACT
Saigon, the 5th of March, 1962
For the Court-clerk
/signed illegibly with seal/

This is to certify that the
foregoing Translation is, to
the best of my knowledge and
belief, a true and accurate
rendition into English of
the original document writ-
ten in Vietnamese.

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE
ME THIS 15th DAY OF OCTOBER 1986

Tan M. Nguyen

TAN M. NGUYEN
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires July 14, 1990

Houston, the 15 day of Oct. 1986
VINA TRANSLATION SERVICE

2325 San Jacinto Houston, TX 77002
D. M. Nguyen

REPUBLIC OF VIETNAM
BINH THUAN PROVINCE
HAI NINH DISTRICT
HAI LAC VILLAGE

AN EXCERPT OF MARRIAGE CERTIFICATE

No. 51

HUSBAND'S Full name	NGUYEN HUY KY
Occupation	Serviceman
Date of Birth	January 19, 1941
Place of Birth	Kien An (North Vietnam)
Residence	same as above
Temporary Address	APO 4510
Full Name of Husband's Father	NGUYEN HUY HUA (living)
Full Name of Husband's Mother	CHU THI CA (Deceased)
WIFE'S Full name	PHAN THI THANH TRUC
Occupation	Student
Date of Birth	June 16, 1950
Place of Birth	Thach Cham, Tuy Hoa, Phu Yen
Residence	Same as above
Temporary Address	Song Mao Officer Quarter
Full Name of Wife's Father	PHAN CHUONG (living)
Full Name of Wife's Mother	LE THI CHUYEN (living)
Date of Marriage	January 27, 1970
Do Spouses make any Property Contracts?	/

This is to certify the signature of
Mr. Duong Hoc, Hai Lac Village Civil
Status Officer
Song Mao, 1970
For Hai Ninh District Chief
Deputy
NGUYEN PHU CHUC

True Excerpt from the Original.
Hai Lac, 1-27-1970
Civil Status Officer
DUONG HOC
Signed and sealed

I hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language into English and that the above (and/or attached) is an accurate translation of the original.

VINA TRANSLATION SERVICE
2325 San Jacinto, Houston, TX 77002

Subscribed and sworn to before me this 15th day of OCTOBER 1986

Tan M. Nguyen

TAN M. NGUYEN
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires July 14, 1990

REPUBLIC OF VIETNAM
PROVINCE: MINH THUAN
DISTRICT: THANH HAI
VILLAGE: PHAN RANG
SERIAL #: 1073/73

AN EXCERPT FROM THE REGISTRY OF BIRTHS
ESTABLISHED ON THE 25TH OF JULY, 1973

INFANT'S FULL NAME : NGUYEN HUY DAT
SEX : MALE
DATE OF BIRTH : JULY 24TH, 1973
PLACE OF BIRTH : MATERNITY HONG LAN, PHAN RANG
FATHER'S FULL NAME : NGUYEN HUY KY
MOTHER'S FULL NAME : PHAN THI THANH TRUC
MARITAL STATUS OF
THE MOTHER : LEGITIMATE WIFE
DECLARANT : NGUYEN HUY KY

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
PHAN RANG THE 26TH OF JULY, 1973
THE VILLAGE CHIEF CUMULATING THE
FUNCTION OF CIVIL REGISTRAR
S/S NGO TAT TONG

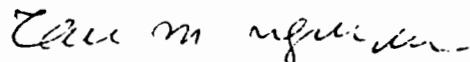
EXEMPT FROM NOTARIZATION OF SIGNATURE
PURSUANT: CIRCULAR OF THE MINISTRY OF INTERIOR
NUMBER 4366/BNV/HC/29 DATED 08-03-70

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FORGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST
OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO
ENGLISH OF THE ORIGINAL DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

Houston, 15th 3-84



SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME
THIS 15th DAY OF MARCH, 1984



No. 4901
Date: 9-29-1959

AFFIDAVIT SERVING IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE FOR

PHAM THI THANH TRUC

This 29th day of September, 1959 at 10:00 AM
in my office at Tuy Hoa District Peace Court
before me, NGUYEN TRUNG THOAI , District Chief and Judge
assisted by Mr. DINH DONG LUONG, Court Clerk

Appeared PHAN CHUONG, 56 years old
occupation : Tailor , Residence Hoa Xuan, Tuy Hoa, Phu Yen
Id. card No. C3A0008 issued on 10-15-1955
by Tuy Hoa District.

Concerned party stated that the reason he could not secured copies
of birth certificate for PHAN THI THANH TRUC
born on June 16, 1950 in Thach Cham village, Tuy Hoa District, Phu
is due to the loss of the birth records

Then personally appeared :

- 1- NGUYEN QUANG PHUOC, 42 years old, farmer, ID card No. 17A0816
issued on 10-22-1955 in Tuy Hoa District
- 2- NGUYEN LE, 25 years old, farmer, resides in Hoa Xuan, Tuy Hoa, Phu
ID card No. 34A00084 issued on 10-15-1955 in Tuy Hoa
- 3- NGUYEN HUU NGHIA, 21 years old, farmer, resides in Hoa Xuan, Tuy Hoa
Phu Yen, ID card No. 38A0003 issued on 4-23-1956 in Tuy Hoa.

The above witnesses, after having been read Articles 334-357 of
the Penal Code concerning penalty upon false testimony, did swear and
testify under oath that they do know :

PHAN THI THANH TRUC, BORN ON JUNE 16, 1950
IN THACH CHAM VILLAGE, HOA XUAN DISTRICT,
TUY HOA, PHU YEN PROVINCE
CHILD OF PHAN CHUONG AND LE THI CHUYEN WHO
ARE LEGALLY HUSBAND AND WIFE.

The above witnesses also stated that the reason that concerned parties
could not secure copies of the said affidavit is due to
the loss of the birth records

Therefore, referring to these statements and to articles 47-48
H.V. of Penal Code, we delivered this Affidavit serving in lieu of
Birth Certificate to

PHAN THI THANH TRUC, born on June 16, 1950
in Thach Cham, Hoa Xuan, Tuy Hoa, Phu Yen
to Phan Chuong and Le thi Chuyen.

And after their perusal of the present affidavit the above witnesses
have hereunto set their hands with the Court's Clerk and we

Court Clerk	Judge
DINH DONG LUONG	NGUYEN TRUNG THOAI
Witnesses	Petitioner
NGUYEN QUANG PHUOC	PHAN CHUONG
NGUYEN LE	Registered in
NGUYEN HUU NGHIA	Date
	Vol. page No
	Fee
	True excerpt from the original
	Tuy Hoa, 10-25-1964
	LE VIET LUAN, Clerk

LARA VU, hereby certify that I am competent to
translate from the Vietnamese language into English
and that the above (and/or attached) is an accurate
translation of the original.

Subscribed and sworn to before me
this 15th day of MARCH, 1964

Lara Vu

LARA VU
Notary Public, State of California
My Commission Expires May 1965

Lara Vu

DO NOT WRITE IN THIS BLOCK

✓N

Cash #	Action Stamp	Fee Stamp
A#		C O P Y
G-28 or Vtag#		
Section of Law 201 (b) spouse 201 (b) child 201 (b) parent	203 (a)(1) 203 (a)(2) 203 (a)(4) 203 (a)(5)	Petition was filed on _____ (Priority date) Personal interview Document Check Field Investigations Previously Forwarded Stateside Criteria I-485 Simultaneously
AM CON		
REMARKS		

A. Relationship

/ IV-71,611 /

1. The alien relative is my:
 Husband/Wife Parent Brother/Sister Child

2. Are you related by adoption?
 Yes No

B. Information about you

1. Name (Family name in CAPS) (First) (Middle)
BUI, **THU**, **NGUYEN**

2. Address (Number and Street) (Apartment Number)
 (Town or City) (State/Country) (ZIP/Postal Code)
Houston, Texas

3. Place of Birth (Town or City) (State/Country)
Hai-Phong, Vietnam

4. Date of Birth (Mo/Day/Yr)
03-01-1950

5. Sex
 Male Married Single
 Female Widowed Divorced

7. Other Names Used (including maiden name)
NGUYEN, THU THI

8. Date and Place of Present Marriage (if married)
08-06-1974 Vietnam

9. Social Security Number

10. Alien Registration Number (if any)
A23 755 083

11. Names of Prior Husbands/Wives 12. Date(s) Marriage(s) Ended
NONE

C. Information about your alien relative

1. Name (Family name in CAPS) (First) (Middle)
NGUYEN, **KY**, **HUY**

2. Address (Number and Street) (Apartment Number)
 (Town or City) (State/Country) (ZIP/Postal Code)
270/196 Vo-Di-Nguy, Phuong-1, Q. Phu-Nhuan, TP. Ho-Chi-Minh, Vietnam

3. Place of Birth (Town or City) (State/Country)
Kien-An, Vietnam

4. Date of Birth (Mo/Day/Yr)
01-19-1941

5. Sex
 Male Married Single
 Female Widowed Divorced

7. Other Names Used (including maiden name)
NONE

8. Date and Place of Present Marriage (if married)
01-27-1970 Song-Mao, Vietnam

9. Social Security Number
NONE

10. Alien Registration Number (if any)
NONE

11. Names of Prior Husbands/Wives 12. Date(s) Marriage(s) Ended
NONE

13. If you are a U.S. citizen, complete the following:

My citizenship was acquired through (check one)

Birth in the U.S.
 Naturalization

Give number of certificate, date and place it was issued

12582546 on 7-3-1986, Houston, TX

Parents

Have you obtained a certificate of citizenship in your own name?

Yes No

If "Yes" give number of certificate date and place it was issued

14. If you are a lawful permanent resident alien, complete the following.

Date and place of admission for, or adjustment to, lawful permanent residence.

N/A

13. Has your relative ever been in the U.S.?

Yes No

14. If your relative is currently in the U.S., complete the following:
 He or she last arrived as a (visitor, student, exchange alien, crewman, stowaway, temporary worker, without inspection, etc.)**N/A**

Arrival/Departure Record (I-94) Number

Date arrived (Month/Day/Year)

Date authorized stay expired, or will expire as shown on Form I-94 or I-95

15. Name and address of present employer (if any)

N/A

Date this employment began (month/day/year)

INITIAL RECEIPT	RESUBMITTED	RELOCATED		COMPLETED	
		Rec'd	Sent	Approved	Denied

SOUTH VIET NAM
JUDICIAL SERVICEEXTRACT OF BIRTH RECORDS OF HAI PHONG
NORTH VIETNAM

Year of 1950

Serial No. 719

INFANT'S FULL NAME	NGUYEN THI THU
SEX	FEMALE
DATE OF BIRTH	March 1, 1950
PLACE OF BIRTH	127 Bonnal Street
FATHER'S FULL NAME	NGUYEN HUY HUA
OCCUPATION	Contractor
RESIDENCE	3 Hanoi Street
MOTHER'S FULL NAME	NGUYEN THI NHU
OCCUPATION	Merchant
RESIDENCE	3 Hanoi Street
LEGITIMATE OR CONCUBINE WIFE	Concubine wife

We, _____
 deputed by the Presiding Judge
 of _____
 to certify the authenticity of
 the signature of Mr. _____
 Head Clerk of local Court
 Certification Exempt
 Ref: Decision No. 7438 dated 7-20-1968
 issued by the Department of Justice
 President
 Fee: \$5.00
 Receipt No. 1550

I hereby certify that I am competent to
 translate from the Vietnamese language into English
 and that the above is an accurate translation of the
 original.

True excerpt from the orig:
 Saigon, 4-10-1969
 For the Clerk
 TRAN THI CANH
 Signed and sealed
 Certified true copy of the
 original
 PHAN VAN SY

Subscribed and sworn to before me
 THIS 15th day of OCTOBER 1986

VINA TRANSLATION SERVICE
 2325 San Jacinto, Houston, TX 77002

Depeachan

Case on file

TAN M. NGUYEN
 Notary Public, State of Texas
 My Commission Expires July 14, 1990

REPUBLIC OF VIETNAM
PROVINCE: PHU YEN
DISTRICT: TUY HOA
VILLAGE: TUY HOA

SERIAL #: 1733

AN EXCERPT FROM THE REGISTRY OF BIRTHS

INFANT'S FULL NAME : NGUYEN HUY THANH

SEX : MALE

DATE OF BIRTH : JULY 1ST, 1970

PLACE OF BIRTH : BINH AN, XA TUY HOA

FATHER'S FULL NAME : NGUYEN HUY KY

OCCUPATION : MILITARY SERVICE

RESIDENCE : KBC. 4.510

MOTHER'S FULL NAME : PHAN THI THANH TRUC

OCCUPATION : HOUSEWIFE

RESIDENCE : BINH MY, XA TUY HOA

MARITAL STATUS OF

THE MOTHER : LEGITIMATE WIFE
LIVED AT XA TUY HON VILLAGE. THE 6TH OF

REGULATORY THE CHINESE REGULATOR THE INSTITUTE

PHAN DINH TRONG

THE CIVIL REGISTRAR
NGUYEN NHA

THE WITNESSES
PHAN DUC Y
BUI MAU

V I S A E D:
THE VILLAGE CHIEF
S/S BUI KHOA

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
TUY HOA, THE 6TH OF JULY, 1970
THE CIVIL REGISTRAR
S/S NGUYEN NHA

THIS IS TO CERTIFY THE SIGNATURE OF MR. BUI KHOA,
THE VILLAGE CHIEF OF TUY HOA.
TUI HOA, THE 7TH OF JULY, 1970
(ILLEGIBLE) OF TUY HOA
FOR THE DISTRICT CHIEF
S/S BUI THANH BINH

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FORGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF, A TRUE AND ACCURATE TRANSLATION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

Houston, 1516 3 - 8 L

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME
THIS 15th DAY OF MARCH, 1984

Case on my way

Mr. K. M. NGUYEN
1001 Potomac Street, N.W.
Washington, D.C. 20004, U.S.A.

PROVINCE: NINH THUAN
DISTRICT: THANH HAI
VILLAGE : PHAN RANG
SERIAL # 1513/71

BIRTH CERTIFICATE

INFANT'S FULL NAME	:	NGUYEN HUY CUONG
SEX	:	MALE
DATE OF BIRTH	:	OCTOBER 26, 1971
PLACE OF BIRTH	:	HONG LAN MATERNITY, PHAN RANG
FATHER'S FULL NAME	:	NGUYEN HUY KY
AGE	:	THIRTY (1941)
OCCUPATION	:	MILITARY
RESIDENCE	:	42 TRUNG NU VUONG, PHAN RANG
MOTHER'S FULL NAME	:	PHAN THI THANH TRUC
AGE	:	TWENTY ONE (1950)
OCCUPATION	:	HOUSEWIFE
RESIDENCE	:	42 TRUNG NU VUONG PHAN RANG
MARITAL STATUS OF THE MOTHER	:	LEGITIMATE WIFE
THE INFORMANT'S NAME	:	NGUYEN HUY KY
AGE	:	THIRTY (1941)
OCCUPATION	:	MILITARY
RESIDENCE	:	42 TRUNG NU VUONG PHAN RANG
DECLARED DATE	:	OCTOBER 27, 1971
NAME OF THE 1ST WITNESS	:	TA VAN LANH
AGE	:	THIRTY
OCCUPATION	:	MILITARY
RESIDENCE	:	KBC 4465
NAME OF THE 2ND WITNESS	:	VU VAN CHUT
AGE	:	THIRTY ONE
OCCUPATION	:	MILITARY
RESIDENCE	:	KBC 4465

ISSUED AT PHAN RANG, THE 27TH OF OCTOBER, 1971

THE DECLARANT
NGUYEN HUY KY

THE CIVIL REGISTRAR
TRAN KIM SANH
(SIGNED/SEALED)

THE WITNESSES
TA VAN LANH
VU VAN CHUT

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
PHAN RANG, THE 29TH OF OCTOBER 1971
THE CIVIL REGISTRAR OF PHAN RANG VILLAGE
S/S TRAN KIM SANH

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FORGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

Houston, 1543-1484

Marshall Nguyen

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME
THIS 15th DAY OF MARCH, 1984

Marshall Nguyen

Notary Public
State of Texas
My Commission Expires January 1985

Chau H. or Thu N. Bui

Sugarland, TX



FAMILY of V. P. P. ASSOCIATION

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

AUG 01 1981

RESIDENT ALIEN
U.S. Department of Justice-Immigration and Naturalization Service

NGUYEN, THANH HUY



Thanh Nguyen

SOCIAL SECURITY

THIS NUMBER HAS BEEN ESTABLISHED FOR
THANH HUY NGUYEN

SIGNATURE

RESIDENT ALIEN

U.S. Department of Justice-Immigration and Naturalization Service

NGUYEN, CUONG HUY



Mrs. A. Tageff
ESOL / Wheaton H/S

BiCEP

(Air Cond. / Heating / Plumbing)

Membership/Leaders
CPE/CEP
DCE/IDP
Computer
Classes Offered
Req. Request: Form
Card
1001881

3128189

Pages Removed (S.S.)

2 page(s) was/were removed from the file of NGUYEN HUY KY
(111911941) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved
files.

-Anna Mallett

Date: JANUARY 11th 2008